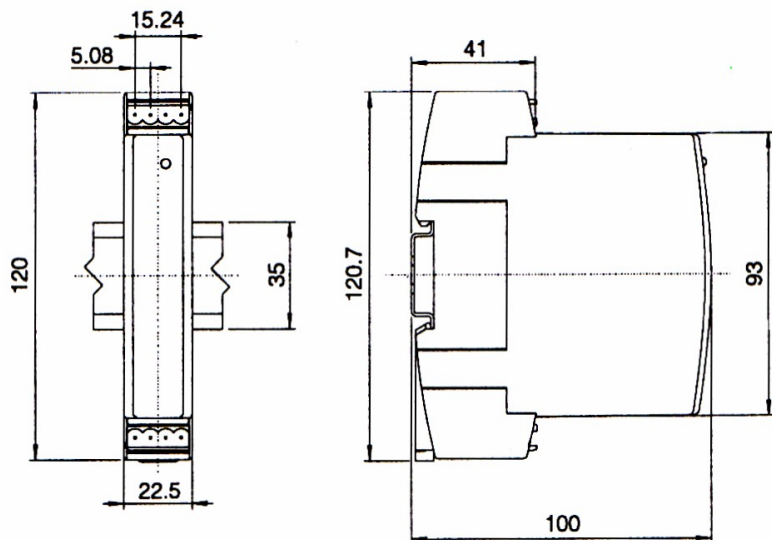


Wechselstrom- & Wechselspannung Messumformer
Convertisseur Tension Courant alternatif
Convertitore per corrente o tensione C.A.
A.C. current and voltage transducers

JECOTECH
AG
 FLUGHOFSTRASSE 37
 CH-8152 GLATTBRUGG
 SWITZERLAND

LED - ANZEIGE	Témoin LED	LED - indication	Controlli - LED	✓
Genauigkeit	Exactitude	Accuracy class	Precisione	0.2 %
Eingangsbereich	Entrée	Input	Ingresso	1 ...max. 120 %
Ausgangsbereich	Sortie	Output	Uscita	1 ...max. 120 %
Einstellzeit	Temps de stabilisation	Warmup time	Tempo di riscaldamento	15min.
Messzyklus	Temps de réponse	Reading update	Aggiornamento	500ms
Nullpunktjustierung	Zéro réglables	Zero regulation	Regolazione di Zero	-
Endwertjustierung	Span réglables	Span regulation	Regolazione di Span	-
Ueberlast dauernd	Surcharge perm.	Continuous overload	Sovracarico permanente	1,2xUn / In
Stossüberlastung	Surcharge courte durée	Short-term overload	Sovrac. di breve durata	2xUn/ 10xIn 5Sec.
Eigenverbrauch Hilfsspannung	Consomation tension auxiliaire	Consumption power supply	Consumo alimentazione	= 4 VA
Eigenverbrauch I - Kreis	Consomation circuit - I	Current consumption	Consumo di corrente	0.2 VA
Eigenverbrauch U - Kreis	Consomation circuit - U	Voltage consumption	Consumo di tensione	0.6 VA
Temperaturbereich	Plage de température	Working temperature	Temperatura operativa	-20...23...55°C
Lagertemperatur	Température de stock	Storing temperature	Temp. di immagazzinag.	-25...+85°C
Schutzart	Degré de protection	Protection degree	Grado di protezione	IP 50 / 20
Prüfspannung	Tension d'essai	Test voltage	Tensione di prova	3,2 kV DC
Stossspannungsfestigkeit	Essai par impulsion	Impulse test	Prova impulsi	4,1 kV; 1.2 / 50µs
Galvanische Trennung	Séparation calvanique	Galvanic insulation	Isolamento galvanico	✓
Ueberspannungs Kategorie Verschmutzungsgrad	Catégorie d'installation degré de pollution	Installation category pollution level	Categoria di installazione grado di	Ph - N (E) 300V cat III 600V cat II
Maximale Arbeitsspannung Hilfsspannung Messeingang Ausgangssignal	Tension maxi. opérationelle pour alimentations pour l'entrée de mesure pour la sortie	Max. working voltage supply input output		Ph - N (E) 300 Vac 600 Vac 50 Vac
EMV - Normen Störfestigkeit Störaussendung	Conformité électromagnétique immunité émission	Electro Magnetic Comp. immunity emission	Compatib. Electromaget. resistenza perturbatrice emissione perburbatrice	EN 61000-6-2 EN 61000-6-4
Störpegel	Niveau de bruit	Noise level	rumorisita	dBa EN 61000-6-4



max. 2.5mm²

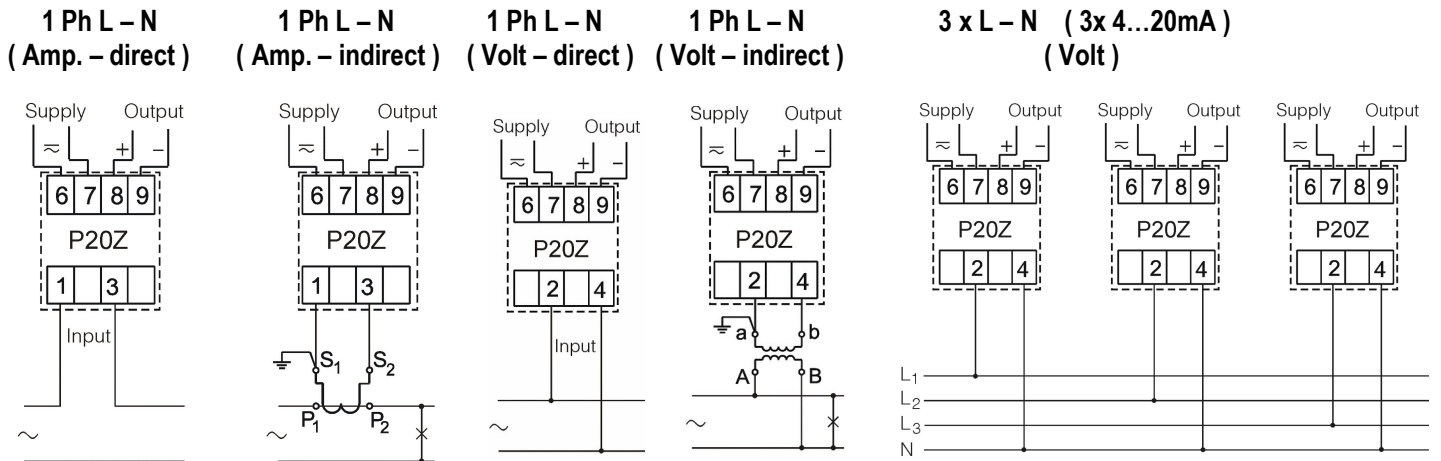
Bestellangaben – pour la commande – ordering information – per l'ordinazione

Messeingang Entrée Ingresso Input	TYPE P 20 Z	Ausgang Sortie Uscita Output	Hilfspannung Alimentations Alimentazione Power supply	Anschlussart Raccordements Collegamento Terminals
45...65 Hz				
0 ... 60 V	- 01	0 ... 5 mA < 2000 Ω - 1	85 ... 253 V ac / dc - 1	Schraubklemmen unverlierbar <i>Borniers non débrochable</i> Morsetti con 1.5 mm² - 1 Connettori non estraibile <i>Captive screw</i>
0 ... 100 V	- 02	0 ... 20 mA < 500 Ω - 2	20 ... 40 V ac / dc - 2	
0 ... 150 V	- 03	4 ... 20 mA < 500 Ω - 3		
0... 200 V	- 03HI	0 ... 10 V < 500 Ω - 4		
0 ... 250 V	- 04			
0 ... 300 V	- 04HQ			
0 ... 400 V	- 05			
0 ... 500 V	- 06			
0 ... 600 V	- 07			
0 ... 1 A	- 08			Schraubklemmen steckbar Borniers débrochable 2.5 mm ² - 2 Con connettori estraibile Plug in connectors
0 ... 5 A	- 09			

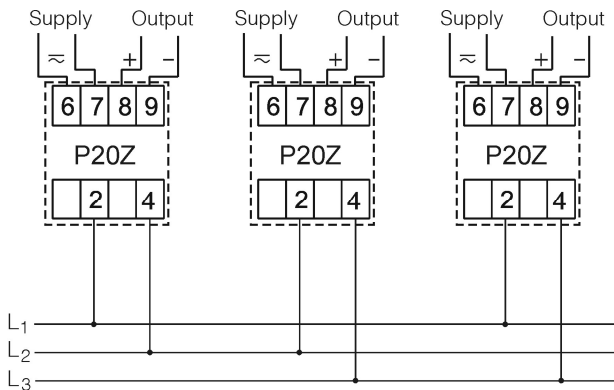
Bestellbeispiel – exemple de commande – esempio per l'ordinazione – ordering example

Type	Input = 0 ... 300 Vac	Output = 4 ... 20mA dc	Power supply = 85 ... 253 Vac / dc	
1N - P20 Z	- 04HQ	- 3	- 1	- 2

**ANSCHLUSSSCHEMA – SCHÉMAS DE RACCORDEMENT
SCHEMI DI INSERIZIONE – WIRING DIAGRAM**



**L1-L2; L2-L3; L3-L1 (3x 4...20mA)
3 Ph - (Volt)**



3 Ph - Amp. - indirect - (3x 4...20mA)

